

# Discussion on the certainty of conversational meaning uncertainty features

Na Yan

Yunnan Normal University, Kunming, Yunnan, 650000, China

## Abstract

According to the theory of conversational implicature, indeterminacy is one of its features. However, with the emergence and development of post-Gricean approaches, some scholars have begun to question this view, arguing instead that conversational implicatures are determinate. Therefore, this paper analyzes the determinacy of conversational implicature from the perspective of relevance theory. The study found that, based on the relevance theory and strength condition, in the process of communication, the speaker conveys an explicit stimulus, which is the guarantee of relevance, that is, to ensure that the listener can obtain relevant information from this stimulus. Based on the expectation of relevance, the listener then constructs the implicit premises according to the chosen context. Some of these assumptions are strongly relevant to the speaker's words, and some are weakly relevant. The implicit premises with strong relevance are constructed by the listener in order to derive a determinate conversational implicature, and when there is no implicit premise with strong association, a set of weak implications is needed to derive conversational implicatures.

## Keywords

Conversational implicature; Indeterminacy; Determinacy; Relevance theory; Strength condition

# 会话含义不确定性特征的确定性探讨

闫娜

云南师范大学, 中国 · 云南 昆明 650000

## 摘 要

根据会话含义理论的观点, 不确定性是会话含义的特征之一。然而, 随着后格莱斯主义产生与发展, 有学者开始对会话含义的不确定性特征提出质疑, 并认为会话含义是确定的。因此, 本文从关联理论视角下分析会话含义的确定性。研究发现, 基于关联理论和强度条件, 在交际过程中, 说话人发出一个明示刺激, 这个明示刺激是对关联的保障, 即确保听话人可以从这个刺激中获得关联信息。听话人基于对关联的期待, 再根据所选择的语境构建暗含前提。而这些假设中有的与说话人的话语具有强关联, 有的具有弱关联。其中具有强关联的暗含前提是听话人为了得出确定的会话含义所必须建构出来的, 当没有强关联的暗含前提时, 需要一组弱暗含来推出最终的会话含义。

## 关键词

会话含义; 确定性; 不确定性; 关联理论; 强度条件

## 1 引言

根据 Grice (1975) 提出的会话含义理论, 日常交际中说话人往往根据合作原则间接地表达自己的交际意图, 这种间接的言语行为称为会话含义。Grice (1975) 指出, 会话含义是从一系列特定的解释中析取得到的, 如果这一系列特定的解释是开放的, 那么会话含义将是不确定的。

大多数语言学学者认为会话含义是不确定的。然而也有学者质疑会话含义的不确定性, Company (2019) 认为, 确定性对交际的成功、会话含义的推导起着至关重要的作用, 因此不能忽视会话含义的确定性, 并在保留其本质的前

提下, 对 David (1998) 提出的确定条件进行了修改, 提出了强度条件, 解决了其在推导会话含义过程中确定条件限制太少的缺陷。本文基于 Sperber 和 Wilson (1995) 的关联理论分析 Company 提出的会话含义的确定性观点, 以及对其修改后的强度条件探讨会话含义的确定性特征。

## 2 会话含义的特征

Grice (1975) 指出, 会话含义具有五个特征, 分别为: 可推导性、可取消性、不可分离性、非规约性和不确定性。

### 2.1 可推导性

可推导性指, 在交际过程中, 听话人认定说话人是遵守合作原则及其某条次则的, 再根据这些原则、话语的字面意义和结合语境推导出说话人所要表达得到真正含义。

### 2.2 可取消性

一般情况下, 说话人是遵守合作原则的, 但是有时说

【作者简介】闫娜 (2000-), 女, 中国河南安阳人, 在读硕士, 从事语用学研究。

话人并不遵守合作原则,通过增加相应的话语,说话人可以取消之前表达含义。会话含义是可取消的,因为它并不是话语所编码的内容,而是推导出的内容。可取消性可分为明确取消和语境取消。

### 2.3 不可分离性

不可分离性指,会话含义并不取决于话语形式,而是取决于话语的语义内容,即将话语中所用词语进行同义替换后,所传达的会话含义仍然保持不变。

### 2.4 非规约性

会话含义的非规约性是指会话含义不是话语的规约意义或字面意义。会话含义是依赖于语境和听话人的语用推理来理解的。字面意义在话语中是固定的,不随语境变化,而会话含义则可能随着语境的不同而变化。

### 2.5 不确定性

Grice (1975) 提出了会话含义的不确定性,推导会话含义就是推导什么样的含义是说话人遵守合作原则而产生的,而在这个过程中,听话人可以得到一些列开放的解释。最终,会话含义是从这一系列特定的解释中析取得到的,因此会话含义将是不确定的。

黄珉(2011)从心智哲学出发探讨会话含义的不确定性,认为会话含义的认知基础是感受质。会话含义的不确定性是由于  $p$  与  $q$  的关系不是一般的因果关系,  $p$  和  $q$  不是完全共变的关系,原因发生变化时结果并不会改变。而且  $p$  与  $q$  具有随附性,即  $q$  随附于  $p$ 。这是因为在会话含义的推导过程中,  $q$  由  $p$  决定,但又有自主性,即所谓的意志自由。会话含义的推导受到推导者的自由意志影响,推导人的心理现象具有自主性,所以推导人可能会推导出完全相反的结论,因此会话含义的不确定性产生了。也就是说,说话人面上违背合作原则产生会话含义,但是对会话含义的推导过程由推导人完成,然而推导人的心理现象有自主性,所以可能推导出与说话人要表达的完全相反的含义。

虽然会话含义的不确定性广为人知,但是,如果会话含义是不确定的,即说话人通过表面上违背合作原则产生会话含义,而听话者基于合作原则得出一系列不同的解释,那么交际的成功如何达成?

## 3 确定性

Grice (1975) 认为会话含义产生的机制是在说话人和听话人都遵守合作原则的前提下,说话人说  $p$  从而暗含  $q$ , 并且相信听话者有能力得出说话人所暗含的  $q$ 。然而,孙玉(2010)指出,Grice 论述的会话含义的不确定性和会话含义产生的机制是“合作悖论”。根据会话含义产生机制,会话含义  $p$  的产生,要求说话人基于合作原则说  $p$  时想到  $q$ , 同时听话者也有能力通过合作原则得到  $q$ 。但是,根据会话含义的不确定性,听话者会得到一系列开放的解释  $q_1$ ,  $q_2$ ,  $q_3$ ,  $q_4$ ...

David (1998) 认为,Grice 理论中会话含义的可推导性的前提是说话人相信  $p$  是使他的话语遵循合作原则所需要

的,这个前提称之为确定条件。只有确定条件的存在,可推导性假设才成立。然而他指出,这一条件存在缺陷。如例(1)萨姆在暴雪中说: It is a fine day!

这既可能是通过违反质的准则来暗示天气糟糕,也可能真心认为天气很好。在这种情况下,我们无法确定萨姆的真实意图。因而他认为,合作原则的限制条件过少,导致无法保证含义推导的确定性。

Company (2019) 认为,确定性是会话含义运作的一个关键机制,这个机制将说话人话语和听话人期望联系起来,以产生和运用含义。因此,不能忽视确定性在含义中的重要性。他基于关联理论,在保留确定性本质的基础上对其进行了修改,并解决了在 David 论述中确定条件所出现的问题。

Grice 提出了合作原则及其准则,强调交际中的暗含意义,但是 Grice 的学说存在一定的缺陷,同时也没有交代清楚这些原则和准则的来源,因此人们对交际时遵守合作原则提出质疑。1995 年, Sperber 和 Wilson 提出了关联理论,认为 Grice 的各种准则可以由关联原则概括,关联原则并不是一个会话准则,而是人类认知的一个普遍准则或事实,因此说话人不可能违背它。他们对 Grice 等人提出的推理模式进行了改良,并把这个新的推理模式和代码模式结合,提出了明示-推理交际模式,由传信意图和交际意图两个层面的意图构成。

Sperber 和 Wilson (1995) 认为,推理交际与明示只是观察角度不同的同一过程。在明示-推理模式中,说话人通过明示行为传递意图,听话人则依据明示信息推导其意图。明示行为体现为让显明的意图显明,其所示证据直接关联说话者意图,并保证关联性。说话人发出明示刺激,引起听话人注意并改变其认知环境,从而实现传信意图。信息只有进入交际意图的层面,人际交际才算完成。听话人从说话人的传信意图中推断出话语的含义,说话人的交际意图得以实现。Huang (2007) 指出,在明示-推理交际中,通过使用一个明示刺激而让听话者产生一个对特定水平的关联的期待,这就是 Sperber 和 Wilson 所称的最佳关联:

a. 明示刺激具有足够的关联性,值得听话人付出努力进行加工。

b. 明示刺激与说话人的能力和偏好一致,因而具有最佳关联性。

Grice 的会话含义理论虽讨论话语的字面意义与违背合作原则产生的会话含义,但未足够重视字面意义,仅强调会话含义;关联理论则讨论明说与暗含,并对二者同等重视。在关联理论中,暗含分为暗含前提与暗含结论:暗含前提由听话人从记忆中直接提取或提取图示并扩展以建构,暗含结论由对话语和语境的明说推理得出;且暗含前提与结论具有确定性、说话人对其真实性负全部责任这两个属性。

Sperber 和 Wilson (1995: 199) 提出,话语暗含存在强弱程度差异,强度极强的是完全确定的前提与结论,交际中需推出此类暗含才能使解释符合关联原则。基于此,Company (2019) 将确定条件修改为强度条件:

The supposition that the speaker implicates a set of assumptions, some of them strongly implicated and some weakly implicated, is required in order to make her utterance consistent with the principle of relevance. In the absence of strongly implicated assumptions, an array of weakly implicated assumptions is required. (为了使说话人的话语符合关联原则,需要假设说话人暗含了一个假设集,其中一些是强暗含,一些是弱暗含。在没有强暗含假设的情况下,将需要一组弱暗含假设。笔者译。)

强度条件的目的是揭示说话人话语和对关联的假设之间的潜在联系,当因为说话人表面上没有满足听话人对关联的期待而造成两者之间的不匹配时,说话人自动寻找暗含来调和两者之间的关系。也就是说,当说话人的话语表面上与话题不相干时,听话人会假设说话人的话语与当前的话题是关联的,然后会根据对关联的期待,寻找合适的解释来满足这个期待。

Company 的强度条件既解决了 David 论述中确定性的缺陷,又能帮助听话人从说话人话语中获得确定含义。比如

在例(1)中,萨姆的话应被视为反语。Sperber 和 Wilson (1995: 239)指出,“反语所传达的情感无一不是否定或谴责。说话者将自己置身于所复述的观点之外,明确表示这并非他个人的见解”。因此,萨姆不是在表达话语的字面意义,即这是一个好天气,而表达一种完全相反的看法,即这是一个糟糕的天气。为理解说话人意图,听话人先解码话语,再结合语境建构暗含前提。根据 Company 的强度条件,说话人暗含一组假设,其中有强暗含与弱暗含。就萨姆的话语而言,以下两条强暗含因关联度高而不可忽视:

- 1) 人们一般不喜欢被困在暴风雪中。
- 2) 这也不是一个会被描述为“好天气”的天气。

据此得出暗含结论:这是一个糟糕的天气。这样既解决了确定条件限制过少的问题,又帮助听话人推出确定含义。在推导中,听话人虽会建构其他前提,但这两条因关联性强必须加入语境,从而得出暗含结论。

这引出新问题:萨姆直接说“这是一个糟糕的天气”,不更能直接表达意图,还能避免听话人推导会话含义时面临的风险,如语言模糊、晦涩、缺背景信息等,并且无需听话人耗费更多心力。对此关联理论已给出答案,“这是一个好天气”可引发多种认知效果,如萨姆自嘲选此时滑雪、后悔没看天气预报等,而这些是直接说“这是一个糟糕的天气”所没有的,且这些认知效果足以抵消其带来的额外心力。

如果听话人知道萨姆是喜欢冒险的人,所建构的暗含前提与推出的暗含结论会不同。在关联理论中,关联是定量,然而语境是变量。也就是说,根据关联的交际原则,即每一个明示的交际行为都传达了它本身具有最佳关联性这一假设,听话人认定说话人的话语和所谈话题是关联,然后寻找合适的语境对这个话语进行分析,最后得出话语的含义。当萨姆是一个喜欢冒险的人,听话人对例(1)进行分析时所选择的语境不同于第一次分析时的语境,进而推导出话语的

含义。在这个萨姆喜欢冒险的语境中,听话人所建构的暗含前提不再是 1) 和 2), 因为这两个前提不再与萨姆的话语具有强关联,在推导含义的时候不再会突显给听话人。此时,听话人建构的暗含前提是:

- 3) 萨姆喜欢暴风雪。

这个暗含前提和萨姆的话语具有强关联,相对于其它暗含前提较为突出,听话人必须建构出来。通过这个暗含前提,听话人得出萨姆的表达的意思确实是“这是一个好天气”。因此,也得出了确定的含义。

## 4 结论

通过上述分析我们可以看到,会话含义的产生机制是说话人表面上违背合作原则,说 p 时暗含 q, 并且相信听话人有能力通过合作原则推导出 q。在这个推导过程中,会话含义的确定性起着重要作用,正如 David (1998) 指出的只有确定条件的存在,可推导性假设才成立。David 对确定条件进行详细分析后,发现确定性条件是存在缺陷的。但是,Company (2019) 认为会话含义的确定性不应该被忽视,因为它是会话含义运作的一个关键机制,在基于关联理论并保留确定性本质的前提下,提出了强度条件,解决了 David 所提出的确定条件的缺陷。本文通过详细论述关联理论和 Company 所提出的强度条件,探讨了会话含义不确定性中的确定性。即说话人发出一个明示刺激,这个明示刺激保证了听话人可以从说话人的话语中获得关联信息,听话人基于对关联的期待,再根据所选择的语境构建暗含前提,这些假设有些与说话人的话语具有强关联,有些则是弱关联。然而,在推导话语的含义时,具有强关联性的暗含前提是说话人必须建构出来的。最后,根据所建构的暗含前提听话人得出说话人的明确的话语含义。

## 参考文献

- [1] Chapman S. *Pragmatics*[M]. Palgrave Macmillan, 2011.
- [2] Company M. *The role of Gricean determinacy and the strength condition in the relevance theory for interpreting implicatures*[J]. *Unisinos Journal of Philosophy*, 2019, 20(3): 245-255.
- [3] Davis, W.A. *Implicature: Intention, Convention, and Principle in the Failure of Gricean Theory*[M]. Cambridge, Cambridge University Press, 1998.
- [4] Grice H P. *Logic and Conversation*[J]. *Syntax and Semantics*, 1975, 3: 43-58.
- [5] Huang Y. *Pragmatics*[M]. Oxford University Press, USA, 2007.
- [6] Sperber, D. and Wilson, D. *Relevance: Communication and Cognition* [M], 2nd edn. Oxford: Blackwell. 1995.
- [7] 黄珏.会话含义的不确定性——心智哲学新解[J].*外国语文*,2011, 27(02):56-60.
- [8] 孙玉.会话含义的可取消性再探[J].*外国语*(上海外国语大学学报),2010,33(03):52-59.